

SVENSK STANDARD

SS-EN 14865-1:2009+A1:2010



Fastställt/Approved: 2010-11-15
Publicerad/Published: 2010-12-21
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 45.040; 75.100

Järnvägar – Smörjfetter för lagerboxar – Del 1: Metod för provning av fetters smörjförmåga

Railway applications – Axlebox lubricating greases – Part 1: Method to test the ability to lubricate



Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

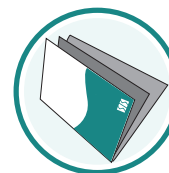
Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 14865-1:2009+A1:2010 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 14865-1:2009+A1:2010.

Denna standard ersätter SS-EN 14865-1:2009, utgåva 1.

The European Standard EN 14865-1:2009+A1:2010 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 14865-1:2009+A1:2010.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 14865-1:2009, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Uppllysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna uppllysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Järnvägar, SIS/TK 254.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 14865-1:2009+A1

October 2010

ICS 45.040; 75.100

Supersedes EN 14865-1:2009

English Version

Railway applications - Axlebox lubricating greases - Part 1: Method to test the ability to lubricate

Applications ferroviaires - Graisses lubrifiantes pour boîtes
d'essieux - Partie 1: Méthode d'essai d'aptitude à lubrifier

Bahnanwendungen - Schmierfette für Radsatzlager - Teil 1:
Prüfung der Schmierfähigkeit

This European Standard was approved by CEN on 17 January 2009 and includes Amendment 1 approved by CEN on 14 September 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Symbols	7
5 Testing principle	8
6 Reagents and material	8
7 Test equipment	9
7.1 Test rig FE8	9
7.2 Test bearings.....	9
7.3 Measuring equipment.....	10
8 Grease sampling	11
9 Testing procedure.....	11
9.1 Washing procedure	11
9.2 Assembly	11
9.3 Running the test.....	11
10 Evaluation.....	12
10.1 Recording	12
10.2 Test result.....	12
11 Precision.....	13
11.1 General background.....	13
11.2 Repeatability.....	13
11.3 Reproducibility.....	14
12 Test report	14
Annex A (informative) Maintenance	15
Annex B (informative) Round Robin test	16
B.1 Result	16
B.2 Symbols in the Figures B.1 and B.2.....	16
B.3 Test data distribution	17
Annex C (informative) Precision calculation examples.....	18
C.1 Repeatability example	18
C.2 Reproducibility example	18
Annex ZA (informative) ZA Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC of the European Parliament and of the Council of 17 June 2008 on the interoperability of the rail system within the Community (Recast) ZA	19
Bibliography	21

Foreword

This document (EN 14865-1:2009+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway Applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2011 .

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-09-14.

This document supersedes EN 14865-1:2009.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

A1 This document has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC/ETSI by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document. A1

This series of standards EN 14865 "*Railway applications – Axlebox lubricating greases*" consists of the following parts:

- *Part 1: Method to test the ability to lubricate;*
- *Part 2: Method to test the mechanical stability to cover vehicle speeds up to 200 km/h.*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European Standard standardizes a test method and acceptance criteria for the demand in EN 12081 for testing the ability of greases to lubricate axlebox bearings. It addresses the issue of lubricating ability of lubricating greases operating under severe conditions.

All lubricants have three main functions: to form a lubricating film that separates rolling elements and raceways, to protect the bearing from corrosion and give good longevity. For lubricating greases in axleboxes there is also the demand that the product must keep the lubricating ability, sometimes without relubrication, during very long periods of time under arduous operating and environmental conditions.

The testing procedure in this European Standard is severe and is used to discriminate between lubricating greases of different lubricating ability.

1 Scope

This European Standard specifies a testing method and sets the acceptance criteria for the determining of the lubrication ability of lubricating greases intended for the lubrication of axlebox bearings. The lubricating ability, primarily related to the capability of lubricating greases to protect against wear, is determined in a roller bearing lubricant test rig. Wear of the rolling bearing rollers, the frictional behaviour and temperature during the test are used to discriminate between lubricating greases.

NOTE 1 The testing method is referred to in EN 12081.

The method described is carried out in order to test axlebox greases for ordinary-speed vehicles, with speeds up to 200 km/h, and for greases intended for high-speed vehicles, with speeds up to 300 km/h. The method is a discriminating process, and those greases that pass will be subject to more extensive performance tests.

NOTE 2 In EN 12082 a more extensive rig performance test is described in detail. This rig performance test will check the satisfactory function of the assembly of box housing, bearing, sealing and grease during a simulated journey.

For purpose of quality assurance and quality control, this test method is also used for batch testing of greases intended for use in axleboxes.

For light rail and tramway applications other standards or documents agreed between the customer and the supplier may be applied.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this European Standard. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the document (including any amendments) applies.

EN ISO 3170, *Petroleum liquids — Manual sampling (ISO 3170:2004)*

EN ISO 4259:2006, *Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test*

ISO 5725-1:1994, *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results — Part 1: General principles and definitions*

ISO 5725-2:1994, *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results — Part 2: Basic method for the determination of repeatability and reproducibility of a standard measurement method*

ISO 5725-6:1994, *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results — Part 6: Use in practice of accuracy values*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following terms and definitions apply.

3.1

lubricating grease

semi-solid product consisting of a mixture of liquid lubricant thickened with soaps or other thickeners, and may also contain other ingredients, imparting special properties (additives)

3.2
grease lubricating ability
lubricating ability of the grease during the stressing duration of the test, see 3.3, determined as the mean rolling elements wear rate from tests with four tapered roller bearings

NOTE In the FE8 test, the lubricating ability of grease is determined by wear and not by the service life of the grease.

3.3
stressing duration
period of time, t , during which the lubricating grease sample is stressed dynamically and thermally until the test is terminated by the first failure of the test bearings or by the end of the testing period, see 3.4

3.4
testing period
time required for testing, t_p , until failure occurs of one of the test bearings or 500 hours if a test run without interruption

NOTE For approval, the required time for a test is always 500 hours (plus an initial operation during 24 hours at 750 r/min in the 1 500 r/min test). If a bearing will fail earlier, the test is failed.

3.5
frictional moment
torque acting as a mechanical resistance to rotation, resulting from bearing friction

3.6
frictional moment of the test bearing arrangement
torque, M_r , required for driving the two test bearings, see Figure 1, obtained by measuring the force for retaining the bearing housing when the shaft is rotating

3.7
frictional moment of the test bearing arrangement at start
torque, M_{rs} , of the test bearing arrangement immediately after starting the test

3.8
run-in period
period of time, E_p , from the start of the test until the steady-state is reached

NOTE 1 During the run-in period, the grease is distributed and run-in wear occurs. Due to the smoothing of the contacting areas, the ratio of the lubricant film thickness to the sum of the roughness of the contact areas increases, thereby increasing the separating effect of the lubricant film. Depending on the smoothing of the contacting surfaces, the frictional moment is continuously reduced during the run-in process.

NOTE 2 For the test run at 1 500 r/min, there is a special run-in period of 24 hours before the real test starts. This run-in is carried out with the lower speed 750 r/min and with the axial load $F_a = 10$ kN.

3.9
frictional moment of the test bearing arrangement at steady-state
torque, M_{rb} is obtained after the run-in period and is reached when the frictional moment stabilizes at a fairly constant value (variation can be 20 %)

3.10
steady-state temperature
temperature, θ_B , obtained at the end of the run-in period

3.11
test temperature
temperature, θ , measured at the outer ring of the spring-side test bearing

NOTE Owing to better heat dissipation, the bearing at the drive side may be 2 °C to 5 °C cooler.

3.12**rolling element wear**

wear loss in weight, m_w , during the stressing period due to wear caused by rolling and sliding movements in the rolling element raceway contacts and rolling element wear from cage contacts

3.13**mean rolling element wear**

mean rolling element wear in weight, m_{wm} , from two tests according to this European Standard, each with two bearings, carried out in the same test rig and with lubricating grease from the same sample

3.14**combined mean rolling element wear from repeatability tests**

mean rolling element wear in weight, m_r , from four or more tests, each with two bearings, carried out in the same test rig and with lubricating grease from the same sample

3.15**combined mean rolling element wear from reproducibility tests**

mean rolling element wear in weight, m_R , from tests, each with two bearings, carried out with two or more tests in different laboratories and with lubricating grease from the same sample

3.16**test speed**

operating speed, n , of the test bearing arrangement

3.17**test load**

axial load, F_a , constant in magnitude and acting on the test bearings in axial direction

3.18**outlier**

a deviating test value that is not fulfilling the statistical criteria specified in ISO 5725-2

4 Symbols

For the purposes of this European Standard, the following symbols apply:

E_p run-in period, in hours

F_a test load, in newtons

M_r frictional moment of the test bearing arrangement, in newton metres

M_{rb} frictional moment of the test bearing arrangement at steady-state, in newton metres

M_{rs} frictional moment of the test bearing arrangement at start, in newton metres

m_R combined mean value of rolling element wear from tests in different laboratories for establishing reproducibility, in milligrams

m_r combined mean rolling element wear from tests in one test rig for establishing repeatability, in milligrams

m_w rolling element wear, in milligrams

m_{wm} mean value of rolling element wear from four tested bearings, in milligrams

n test speed, in revolutions per minute